

Öljytäytteinen sähköpatteri
Electric Oil Radiator



KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

INSTRUCTIONS MANUAL
Original instructions

MALLI/MODEL:
Holly 1500: ERC2-1507
Holly 2000: ERC2-2009



Hyvä asiakas,
onnittelumme tämän laadukkaan tuotteen valitsemisesta. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT

Malli	Jännite	Taajuus	Teho	Elementtien määrä	Pakkauksen mitat	Paino
ERC2-1507	220-230/240 V	50/60 Hz	1500W	7	380x660x165 mm	7,50 kg
ERC2-2009	220-230/240 V	50/60 Hz	2000W	9	450x660x165 mm	9,00 kg

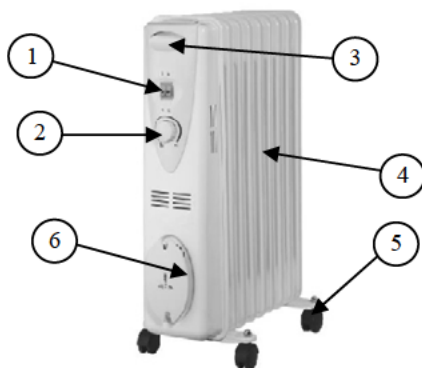
*Tehoalueet: ERC2-1507 600 W - 1500W
ERC2-2009 800 W - 2000W

KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- AINOASTAAN VALTUUTETTU SÄHKÖASENTAJA SAA TEHDÄ SÄHKÖASENNUKSET LAITTEELLE.
- Poista pakkausmateriaali laitteen ympäriltä ja varmista, että laite on moitteettomassa kunnossa. Jos laitteessa on vaurioita tai jokin osa puuttuu, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa. Ennen kuin kytket laitteen päälle, varmista, että käytössä oleva jännite ja taajuus vastaavat laitteen tyyppikilvessä esitettyjä arvoja.
- Laite on kytkettävä hyväksytyyn pistorasiaan, joka on kotitalouskäyttöön tarkoitettuja sähköjärjestelmiä koskevien vaatimusten mukainen. Sähköjärjestelmän jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Sähköjärjestelmän tulee olla varustettu maakaapelilla.
- Laitetta ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.
- Älä peitä laitetta, koska se voi johtaa ylikuumentumiseen.
- Älä työnnä laitteen sisälle mitään esineitä.
- Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, mihin se on tarkoitettu eli lämmittimenä kotitalouksissa. Kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja vaaralliseksi.
- Valmistaja ei vastaa laitteen väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista.
- Jotta laitteen käyttö olisi turvallista, noudata seuraavia perusturvaohteja: älä koskaan käytä laitetta märillä käsillä tai jaloilla, älä koskaan altista laitetta kosteudelle tai vedelle, älä koskaan jätä laitetta alttiiksi ulkoilman vaikutuksille, älä koskaan irrota pistoketta sähköjohdosta tai laitteesta vetämällä.
- Aseta laite aina tasaiselle alustalle.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltoa tai kun laitetta ei käytetä.
- Laitteessa on vaarallisia komponentteja, jotka on säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan aseta laitetta kylpyhuoneeseen tai suihkun, kylpyammeen tai uima-altaan läheisyyteen.
- Laitteen sähköjohtoa ei saa koskaan päästää kosketuksiin laitteen kuumien pintojen kanssa.
- Laite on asetettava pystyasentoon ja vähintään 90 cm päähän seinästä, huonekaluista ja sisustusesineistä (kasveista, verhoista jne.).

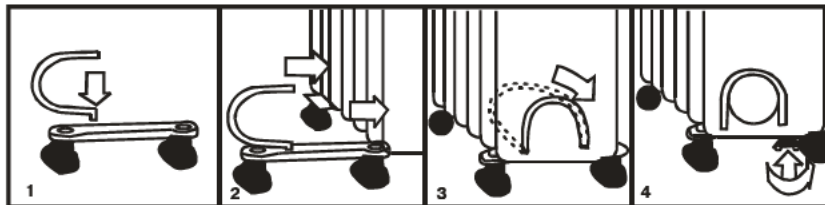
17. Älä koskaan käytä laitetta verhojen, syttyvien materiaalien, huonekalujen jne. läheisyydessä.
18. Älä aseta laitetta helposti syttyvien aineiden lähelle. Tulipaloriskin ehkäisemiseksi älä koskaan käytä laitetta pehmeällä alustalla kuten sängyllä siten, että laitteen ilmanottoaukot tukkeutuvat.
19. Älä aseta laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
20. Älä laita laitteen sähköjohtoa maton alle. Älä peitä sähköjohtoa pressulla tai muulla vastaavalla. Älä aseta sähköjohtoa siten, että se on ihmisten kulkuväylällä.
21. Kytke laite pois päältä asettamalla kytkin OFF-asentoon ja irrottamalla pistoke pistorasiasta.
22. Älä koskaan laita esineitä laitteen ilmanottoaukkoihin, koska se voi aiheuttaa tulipaloriskin tai sähköiskun tai vaurioittaa laitetta.
23. Älä koskaan käytä laitetta ajastimen tai muun sellaisen laitteen avulla, joka kytkee lämmittimen päälle automaattisesti, koska jos laite voi syttyä palamaan, jos se on peitetty tai ohjeiden vastaisesti sijoitettu.
24. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen on annettava valmistajan, maahantuojaan tai muun vastaavan ammattilaisen tehtäväksi, jotta vaaratilanteilta vältytään.
25. Älä koskaan kytke virtajohtoa jatkojohtoon tai adapteriin. Älä vedä sähköjohdosta tai vaurioita sitä. Kytke laite irti pistorasiasta ennen huoltoa.
26. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, kytke se välittömästi pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. Laitetta saa korjata vain valtuutettu huoltoliike alkuperäisiä varaosia käyttäen. Muiden varaosien käyttö voi johtaa vakaviin laitteen toimintahäiriöihin.

LAITTEEN OSAT



- 1) Kytkin
- 2) Termostaatti
- 3) Kahva
- 4) Lämmityselementit
- 5) Pyörät
- 6) Johtopidike

PYÖRIEN ASENNUS



TERMOSTAATIN KÄYTTÖ

1. Säädä laitteen tehoa etupaneelissa olevilla kahdella säätimellä. Paina I-painiketta vähimmäistehon valitsemiseksi. Paina molempia painikkeita (I ja II) enimmäistehon valitsemiseksi. Malli ERVC2-1507: paina ON-painiketta VENTILATION-tilan valitsemiseksi.
2. Termostaatti pitää automaattisesti lämpötilan halutulla tasolla.
3. Käännä termostaattia myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen, joka ilmaisee, että laite on toiminnassa. Merkkivalo syttyy. Käännä termostaattia edelleen myötäpäivään korkeimpaan lämpötilaan asti.

4. Kun merkkivalo palaa, laite on toiminnassa. Merkkivalo syttyy ja sammuu termostaatin ohjaamana.
5. Käännä termostaattia myötäpäivään lämpötilan lisäämiseksi. Käännä termostaattia vastapäivään lämpötilan laskemiseksi. Termostaatti kytkee laitteen automaattisesti päälle ja pois päältä säilyttäen tilan lämpötilan tasaisena.

VAROITUS: Laite on öljytäytteen ja jäähtyy siksi hitaasti sammuttamisen jälkeen. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen siirtämistä tai kahvan käyttöä.

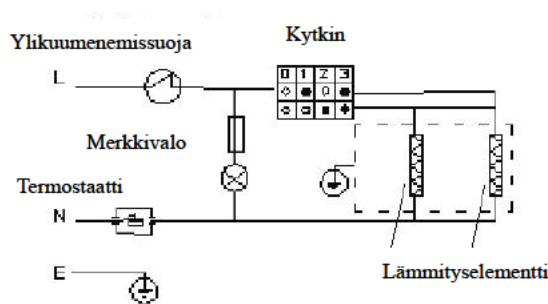
PUHDISTAMINEN

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on kytketty irti virtalähteestä ja jäähtynyt kunnolla.
- Puhdista laite nihkeällä kankaalla.
- **TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa laitetta.
- Ilmanottoaukko ja ulostulosäleikkö on suositeltavaa puhdistaa vähintään kerran vuodessa.

VARASTOINTI

- Älä hävitä laitteen pakkausta, vaan käytä sitä laitteen säilytykseen.
- Anna laitteen jäähtyä kunnolla, ennen kuin varastoit laitteen. Ennen laitteen varastointia virtajohto on kierrettävä johtopidikkeen ympärille ja johdon pää on kiinnitettävä.
- Kun laitetta ei käytetä, varastoi se kuivaan paikkaan.

SÄHKÖKAAVIO



LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämän tuotteen hävittämisestä on säädetty Euroopan yhteisön direktiivissä 2002/96, joka koskee sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE). Asetuksen mukaan kuluttaja EI saa hävittää tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan hänen on toimitettava se asianmukaiseen keräyspisteeseen (WEEE). Kun ostetaan samanlainen uusi tuote, tämä tuote voidaan hävittää veloituksetta jättämällä se jälleenmyyjälle. Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Tuote voidaan hävittää toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Tuotteen epäasianmukainen hävittäminen saattaa vahingoittaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä.



Tämä symboli tarkoittaa, että kuluttaja on velvollinen hävittämään tuotteen sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna EIKÄ tavallisena kotitalousjätteenä.

Mikäli tuote hävitetään määräysten vastaisesti, tullaan kuluttajaa rankaisemaan artiklan 16 mukaisesti.

Dear Customer,

Thank you for buying one of our products. Before using your appliance, please read the following instructions carefully. We recommend you to keep this manual for future reference.

TECHNICAL DATA

Model	Voltage	Frequency	Power	No elements	Packaging dim.	Weight
ERC2-1507	220-230/240 V	50/60 Hz	1500W	7	380x660x165	7,50
ERC2-2009	220-230/240 V	50/60 Hz	2000W	9	450x660x165	9,00

*Power range

ERC2-1507 600 W – 1.500W

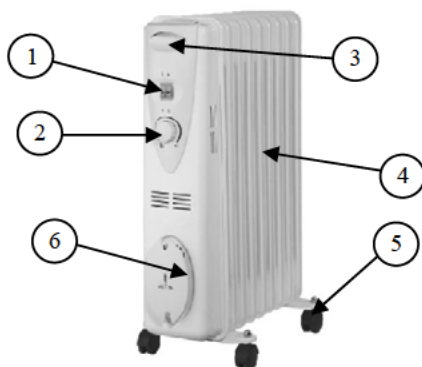
ERC2-2009 800 W – 2.000W

GENERAL PRECAUTIONS FOR USE

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. ONLY A QUALIFIED ELECTRICIAN IS ALLOWED TO PERFORM ELECTRICAL INSTALLATIONS TO THE APPLIANCE.
3. Remove all the packaging material and make sure that the appliance is in good condition. If you have any doubt, do not use the appliance and contact our After-Sales Service. Keep the packaging material (staples, nylon bags, etc.) out of the reach of children. Before turning the electric radiator on, check that the voltage and frequency of the power socket are compatible with those indicated in the product technical plate.
4. This appliance must be connected to an approved mains socket that complies with the safety regulations on electrical systems for civil purposes. The electrical system must be specific for the appliance rated voltage and must be equipped with an earth cable.
5. This equipment should not be operated without monitoring.
6. Never cover the appliance, as this could cause risk of overheating.
7. Do not introduce objects into the appliance.
8. The appliance must be used only for its intended use, that is, as a heater for domestic heating. Any use other than its intended purpose shall be deemed to be improper and hazardous.
9. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance.
10. To use this appliance in total safety implies observing some basic safety measures, such as: never use the appliance with wet hands or feet, never expose the appliance to moisture or water, never leave the appliance exposed to atmospheric agents, never disconnect the plug by pulling the power cord or the appliance itself.
11. Always place the electric radiator on a flat and even surface.
12. When the appliance is not used and before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.

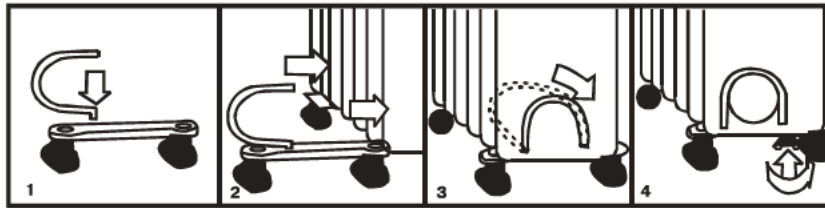
13. The appliance has dangerous components that must be kept out of the reach of children.
14. Never place the electric radiator in bathrooms or close to showers, bathtubs or swimming pools.
15. The power cord must never be in contact with the hot surfaces of the electric radiator.
16. The electric radiator must be positioned vertically in relation to the floor, at a minimum distance of 90 cm away from the wall and from any other furnishing object (plants, curtains, furniture, etc.).
17. Never use this device near curtains, inflammable material, furniture, etc.
18. Do not place the appliance near inflammable substances. To prevent potential risks of fire, never use the appliance on soft surfaces such as beds, where openings can be obstructed.
19. Do not place the appliance directly below a power socket.
20. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
21. In order to unplug the appliance, select OFF and disconnect the plug from the power socket.
22. Never insert external objects in the ventilation and air intakes; as this could cause risk of fire, electric shock or damage to the appliance.
23. Never use the appliance with a programmer, timer or any other similar device that switches on the heating appliance automatically, since there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
24. If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or the manufacturer's technical support service, or by an adequately qualified technician so as to prevent any risks.
25. The appliance has not been designed for use by people (children included) with reduced mental, physical or sensorial capacities or those without experience or knowledge, unless they have benefited from supervision or instructions in its use through the intermediation of a person responsible for their safety. Children must be supervised in order to make sure that they do not play with the appliance.
26. Never connect the power cord to extensions or triple plugs. Do not pull or damage the power cord. Before any maintenance operations, disconnect the plug from the mains socket.
27. If the appliance does not work properly, immediately turn off the electric radiator and disconnect it from the mains socket. For repairs, contact a technical support centre authorised by the manufacturer, and require that original spare parts be used. Using parts that do not conform to the product may seriously compromise its correct operation.

PARTS



- 1) Switch
- 2) Thermostat
- 3) Handle
- 4) Heating elements
- 5) Wheels
- 6) Cord holder

ASSEMBLING THE WHEELS:



THERMOSTAT OPERATION

1. Adjust the power by means of the two switches located on the front panel. Press button I for minimum power. Press both buttons (I and II) for maximum power. For the ERVC2-1507 model, press ON for the VENTILATION mode
2. The thermostat automatically keeps your place at the desired temperature.
3. Turn the thermostat clockwise until hearing a “click”. This indicates that the appliance has been activated. The luminous indicator will light up. Continue turning the thermostat clockwise until the highest temperature.
4. When the luminous indicator is on, the appliance is in operation. The indicator lights up and goes out continuously according to the thermostat movements.
5. Turn the thermostat clockwise to increase the temperature. Turn the thermostat anticlockwise to reduce the temperature. The thermostat will turn the appliance off and on automatically in order to ensure the desired room temperature.

WARNING: this appliance is filled with oil, and will cool down slowly after switching it off. Let the appliance cool down before moving it or using the practical handle.

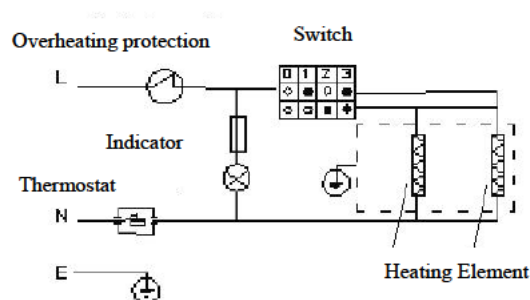
CLEANING

- Before cleaning the appliance, make sure that it has been disconnected from the electrical supply and that it has cooled down.
- Clean with a slightly moistened cloth.
- **IMPORTANT:** never use abrasive products that could damage the appliance.
- It is advisable to clean the air intake and the hot air outlet grid at least once a year.

STORAGE

- Do not throw away the box, so as to use it to preserve the appliance
- It is necessary to let the appliance cool down before putting it away. The power cord must be twined around the cord reel, and the end part of the cord must be fixed before putting away the appliance (fig. 2).
- When the appliance is not used, store it in a dry place

ELECTRICAL CIRCUIT



INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2002/96 on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), implemented in Italy with Legislative Decree 151/2005. According to this Regulation the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE). In the case of purchasing a similar new product, this product can be disposed free of charge from the distributor. Comply with local regulations in the fields of waste disposal. It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection centre prepared by the public administration. The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health.



This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste.

In case of unauthorised disposal, the consumer will be sanctioned according to Article 16.

MAAHANTUOJA/IMPORTER:

KEMPER s.r.l.

Via Prampolini 1/Q

43044 Lemignano di Collecchio – Parma - ITALY

Tel. +39.0521.957111 - Fax +39.0521.957195

info@walkover.it - www.kempergroup.it